

Vespers sung on Saturday 9th November for Sunday 10th November 2024 20th Sunday after Pentecost

The Holy Apostles of the Seventy Erastus, Olympas, Herodian, Sosipater, Quartus, and Tertius

“LORD, I CALL ...”

Tone 3

Lord, I call upon Thee, hear me!
Hear me, O Lord!
Lord, I call upon Thee, hear me!
Receive the voice of my prayer,
when I call upon Thee!//
Hear me, O Lord

Let my prayer arise
in Thy sight as incense,
and let the lifting up of my hands
be an evening sacrifice!//
Hear me, O Lord!

Bring my soul out of prison, that I may give thanks to Thy Name.

Tone 3 *(For the Resurrection)*

[Music on website]

By Thy Cross, O Christ our Saviour,
death's dominion has been shattered;
the devil's delusion destroyed.
The race of man, being saved by faith,//
always offers Thee a song.

The righteous will surround me, for Thou wilt deal bountifully with me.

All has been enlightened by Thy Resurrection, O Lord.
Paradise has been opened again.
All creation, praising Thee,//
always offers Thee a song.

Out of the depths I cry to Thee, O Lord. Lord, hear my voice!

I glorify the power of the Father and the Son.
I praise the authority of the Holy Spirit:
the undivided, uncreated Godhead,//
the consubstantial Trinity which reigns forever.

Let Thine ears be attentive to the voice of my supplications!

We bow down in worship before Thy precious Cross, O Christ,
and we glorify and praise Thy Resurrection,//
for by Thy wounds we have all been healed.

If Thou, O Lord, shouldst mark iniquities, Lord, who could stand? But there is forgiveness with Thee.

We praise the Saviour incarnate of the Virgin,
for He was crucified for our sake and resurrected on the third day,//
granting us great mercy.

For Thy Name's sake I wait for Thee, O Lord. My soul has waited for Thy word; my soul has hoped on the Lord.

Christ descended to hell proclaiming the glad tidings:
"Behold! Now I have triumphed!
I am the Resurrection, I will lead you out, //
for I have shattered the gates of death!"

From the morning watch until night, from the morning watch, let Israel hope on the Lord!

Standing unworthily in Thy most pure house, O Christ God,
we offer our evening song, crying from the depths:
Thou Who didst enlighten the world,
by Thy Resurrection on the third day,
O Lover of man, deliver Thy people //
from the hand of Thine enemies!

For with the Lord there is mercy and with Him is plenteous redemption, and He will deliver Israel from all his iniquities.

Tone 1 (*For the Apostles*)

[[Music on website](#)]

O holy preachers,
who travelled the whole world in splendour like eagles on the wing,
you led those pursued by the devil to the incorruptible Faith. //
Pray that our souls may be given peace and great mercy!

Praise the Lord, all nations! Praise Him, all peoples!

Let us honour Tértius and Sosipáter with holy voices,
with Olýmpas and Ródion
and together with them Erástus, the initiate of the mysteries,
and the godly Quártus;
they glorify Christ our God, //
beseeching Him to grant our souls peace and great mercy.

For His mercy is confirmed on us, and the truth of the Lord endures forever.

O blessed ones, you have led unto Christ God the Gentiles,
delivered by the blood of Him Who was well pleased to be born on earth
and Who willingly endured the Cross and death.
O most wise ones, now entreat Him //
that He may grant our souls peace and great mercy!

*Glory to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit;
now and ever, and unto ages of ages. Amen.*

Tone 3 (*Theotokion – Dogmatikon*)

[[Music on website](#)]

How can we not wonder
at thy mystical childbearing, O exalted Mother?
For without receiving the touch of man,
thou gavest birth to a Son in the flesh, O immaculate Virgin.
The Son born of the Father before eternity
was born of thee at the fullness of time, O honoured Lady.
He underwent no mingling, no change, no division,
but preserved the fullness of each nature.
Entreat Him, O Lady and Virgin and Mother,
to save the souls of those who confess thee, in the Orthodox manner,
to be the Theotokos.

APOSTICHA

Tone 3 (*For the Resurrection*)

[Music on website]

The sun was darkened by Thy Passion, O Christ,
but all creation was enlightened by the light of Thy Resurrection.//
Accept our evening song, O Lover of man!

V. The Lord is King; He is robed in majesty!

Thy life-bearing Resurrection, O Lord,
enlightened the whole universe, recalling Thy creation.
Delivered from Adam's curse, we sing://
O Almighty Lord, glory to Thee!

V. For He has established the world, so that it shall never be moved.

Thou art the changeless God,
Who, suffering in the flesh, wast changed.
Creation could not endure seeing Thee on the Cross.
It was filled with fear while praising Thy patience.
By descending to hell and rising on the third day,//
Thou hast granted to the world life and great mercy.

V. Holiness befits Thy house, O Lord, forevermore!

Thou didst endure death, O Christ,
to deliver the race of men from death.
Thou didst rise from the dead on the third day,
raising with Thyself those who knew Thee as God//
and enlightening the world. Glory to Thee!

*Glory to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit;
now and ever, and unto ages of ages. Amen.*

Tone 3 (*Theotokion*)

By the will of the Father,
without seed, of the Holy Spirit thou didst conceive the Son of God.
He was born of the Father before eternity without a mother,
but now for our sake He didst come from thee without a father!//
Do not cease entreating Him to deliver our souls from harm!

TROPARIA

Troparion of the Resurrection in Tone 3

[Music on website / Green Book page 6]

Let the heavens rejoice!
Let the earth be glad!
For the Lord has shown strength with His arm.
He has trampled down death by death.
He has become the first born of the dead.
He has delivered us from the depths of hell,
and has granted to the world//
great mercy.

Glory to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit,

Troparion of the Holy Apostles in Tone 3

[Music on website / Sheet]

O Holy Apostles,
intercede with the merciful God,//
that He grant unto our souls remission of offenses.

Both now and ever, and unto ages of ages. Amen.

Resurrectional Dismissal Theotokion in Tone 3

[\[Music on website / Sheet\]](#)

We praise thee as the mediatrix of our salvation,

O Virgin Theotokos.

For thy Son, our God, Who took flesh from thee,

accepted the Passion on the Cross, //

delivering us from corruption as the Lover of Man.